

# DRTS NEWSLETTER

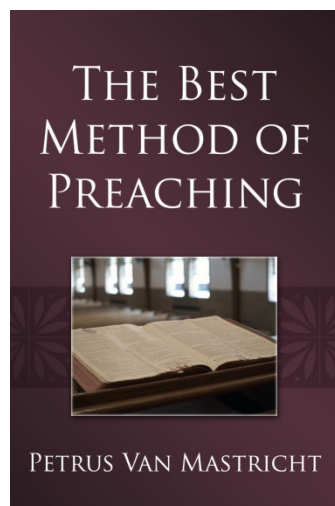
The Dutch Reformed Translation Society  
Number 16 –November 2013  
“The Heritage of the Ages for Today”

---

## 2013 New Titles

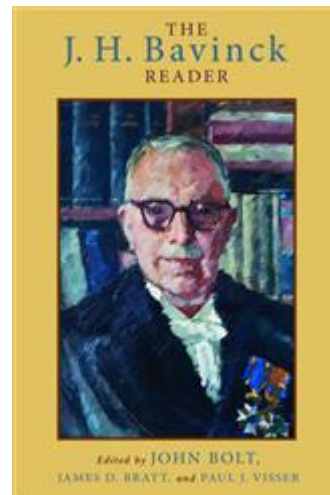
This year was a productive one for your society. Two new titles appeared in print.

The first is a brief “sampler” volume containing the first-fruits in print of our large Van Mastricht project. The eighty page pamphlet on preaching published here appeared at different places in the various editions of *Theologica theoretica-practica (A Theoretical and Practical Theology)*, the total DRTS project in process. “Mastricht’s treatise on preaching is a pastor’s guide to the parts of a sermon coupled with practical advice and admonition for seminarians and preachers,” says translator Todd Rester in his twenty-page introduction (18). The material reflects on several kinds of sermons and includes a short preface by Van Mastricht.



The price is a mere \$5.00, plus 50% shipping costs, through RHB for DRTS members. Order several and pass them out!

The second title appeared in May under the William B. Eerdmans imprint. The DRTS provided a subvention to cover part of the translation costs. The reader consists of major portions of three works by the noted Reformed missiologist J. H. Bavinck: *God’s Revelation to the Nations*, *Religious Consciousness and the Christian Faith*, and *Christ and Asian Mysticism*.



Never before translated, this material is especially timely in our era of syncretism and rekindled energy in non-Christian religions. Bavinck developed a uniquely Reformed, perceptive approach to understanding God’s engagement with people of other faiths.

The book was co-edited by John Bolt (Calvin Seminary), James D. Bratt (Calvin College), and Paul J. Visser (Free University), and translated by James A. De Jong (DRTS)—all from institutions sharing the translation cost.

Retail price of the 400-plus page classic is \$38.00, once again available for your 50% discount on price and shipping as DRTS members when ordered through RHB.

### **Board Additions**

Assessing the need for new members at its April meeting, the board appointed a new trustee and two advisory members to the board. The new voting member is Dr. Eugene Heideman, who brings a wealth of background as pastor, missionary to India, college professor (Central College), seminary professor (Western Theological Seminary), and Reformed Church in America program officer. He received his doctorate from the University of Utrecht with a dissertation entitled: *The Relation of Revelation and Reason in E. Brunner and H. Bavinck* (Assen: 1959).

The advisory members are Dr. Donald Sinnema and Rev. Maarten Kuivenhoven. Dr. Sinnema, recently retired, spent his career as professor of theology at Trinity Christian College. He is an expert on the Canons of Dort who received his Ph.D. from the Toronto School of Theology with a dissertation entitled: "The Issue of Reprobation at the Synod of Dort (1618-19)." Rev. Kuivenhoven is a graduate of Puritan Reformed Seminary, is currently a pastor at Heritage Netherlands Reformed Congregation in Grand Rapids, and is pursuing a Ph.D. degree from Calvin Theological Seminary. Both men bring a wealth of exposure to Reformed theological material in the Dutch language and solid theological judgment.

We welcome these important additions to the board and anticipate benefitting from their contributions.

### **Other Board Initiatives**

At its April 17 meeting, the board re-elected its officers for a one-year term: James A. De Jong, chairman; Joel R. Beeke, vice-chairman; Nelson D. Kloosterman, secretary; and Henry I. Witte, treasurer. It approved a one-year trial marketing initiative. And it was encouraged by the report that as much as two-thirds of the total

Van Mastricht project would likely be translated by the end of 2013. Several stages of editing must ensue prior to actual release of the first volume in print, however.

Reconvening on October 16, the board welcomed its new members, received the usual reports, adopted by-law changes on board membership, and heard two presentations. The first was from Mr. Rester, who reported that the pace of translation of Van Mastricht is on target and that he and the Latin language editor have refined their collaborative processes. The second was a report on the potential benefit of using social network media in promoting DRTS and its work; the matter was referred to a subcommittee to pursue further. The most significant action was approval of a more detailed, refined process for considering new translation projects. The new, improved policy was developed by board officers during the summer and approved by the full board for immediate implementation. Background materials were distributed on Abraham Kuyper's voluminous meditations and on Herman Bavinck's *Reformed Ethics*.

The treasurer reported that as of September 30 the treasury showed a balance of \$68,698.45. That represents an estimated one-half the amount still needed to complete the Van Mastricht translation and its publication by a projected date of 2016.

### **Thanks and Best Wishes**

Thank you, society members, for your continuing interest and support. Best wishes from the board for a blessed holiday season!

### **Place discounted member orders at:**

**Reformation Heritage Books**  
**2965 Leonard St. NE**  
**Grand Rapids, MI 49525.**  
**Phone: 616-977-0599.**  
**E-mail: @heritagebooks.org.**